

coline[®]

Bathroom scale

Personvåg • Personvekt

Henkilövaaka • Personenwaage



Art. No.:

34-2163, 34-2220

Model. No:

BG-1003

English	2
Svenska	4
Norsk	6
Suomi	8
Deutsch	10

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Bathroom scale

Art.no. 34-2163, 34-2220 Model BG-1003

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- This product is a precision instrument and should be handled with care and protected from blows and rough treatment.
- Place the scale at the same location every time you weigh yourself.
- For accurate readings, the scale should be placed on a hard, level surface. An uneven floor beneath the scale can cause the readings to fluctuate.
- Weigh yourself without clothing at the same time of day, preferably in the morning before breakfast. Place your feet in the same place every time you weigh yourself.
- The displayed readings are rounded up/down to the nearest 100 g.
- The scale can be cleaned using a damp cloth, if and when required. Make sure that no moisture gets inside the product. Never use solvents or strong detergents.
- Keep the scale away from water and splashes, the electronic components can be damaged.
- Do not store the scale standing on its edge as the display will be on all the time and quickly drain the batteries.
- Remove the batteries from the scale if it is not to be used for an extended period.
- The scale can be affected by changes in temperature or by being moved. Inaccurate readings may occur if the scale is too cold when used. Allow the scale to stand and acclimatise for approx. 24 hours before using it for the first time.
- This product must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. This product should not be used by anyone who does not have the proper experience or knowledge of the product unless they have been instructed in its use by someone who takes responsibility for their safety.
- Never let children play with the product.

Batteries

The battery compartment on the bottom holds four AAA/LR03 batteries.

1. Open the battery compartment and insert the batteries. Refer to the markings in the battery compartment.
2. Refit the battery cover.

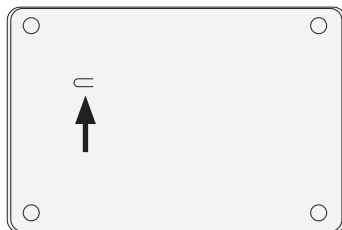
Note: “Lo” will appear on the display when the batteries need changing.

Operation

Warning: Bear in mind that the glass surface might become slippery when wet. Make sure that the surface is dry before stepping onto the scale.

1. Press [UNIT] (see fig.) to select the unit of measurement. Readings can be given in either kilograms (kg), pounds (lb) or stones (st).
2. The scale should be placed on an even level surface.
3. Carefully mount the scale with your weight evenly distributed between both feet. Remain stationary until the display shows a steady reading. The display flashes once the reading has been registered.
4. The scale automatically shuts off as soon as you step off it.

Note: If the scale is overloaded “Err” will appear on the display.



Care and maintenance

Clean the product by wiping it with a soft, damp cloth. Never use solvents or abrasive cleaning agents.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

Specifications

Max weight	150 kg, 330 pounds, 24 st
Accuracy	100 g, 0.2 pounds
Batteries	4 × AAA/LR03 (included)

Personvåg

Art.nr 34-2163, 34-2220

Modell BG-1003

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Denna produkt är ett precisionsinstrument och ska därför hanteras varsamt och skyddas mot stötar och annan omild behandling.
- Placera vågen på samma plats varje gång du väger dig.
- Vågen ska placeras på ett plant och hårt underlag för att visa ett exakt mätvärde. Ojämnt golv under vågen ger osäkert mätvärde.
- Väg dig utan kläder och skor vid samma tid på dygnet, helst på morgonen innan du har ätit. Placera fötterna på samma ställe på vågen varje gång du väger dig.
- Visningen på displayen avrundas till närmaste 100 g uppåt eller neråt.
- Torka av vågen med en fuktad trasa vid behov. Se till att inget vatten kommer in i vågen. Använd aldrig starka lösningsmedel eller rengöringsmedel.
- Skydda vågen mot vatten och stänk eftersom elektroniken annars kan skadas.
- Förvara inte vågen stående på sidan eftersom displayen då lyser kontinuerligt och gör att batterierna snabbt förbrukas.
- Ta ur batterierna om inte vågen ska användas under längre tid.
- Vågen kan påverkas av temperaturförändringar eller av att den flyttas. Felvisning kan därför förekomma om vågen är för kall när den används. Låt vågen stå i normal rumstemperatur och acklimatisera sig i ca 24 timmar innan den används för första gången.
- Produkten får ej användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk eller mental förmåga. Den får ej heller användas av personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap om de inte har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt aldrig barn leka med produkten.

Batteri

I batterifacket på undersidan finns det plats för 4 × AAA/LR03 –batterier.

1. Öppna batteriluckan och sätt i batterierna. Observera märkningen i batterifacket.
2. Sätt tillbaka batteriluckan.

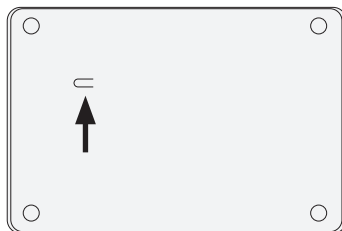
Obs! När batteriet behöver bytas ut visas ”Lo” i displayen.

Användning

Varning! Tänk på att glaset blir halt när det är fuktigt. Se till att det är torrt innan du ställer dig på vågen.

1. Tryck på [UNIT] (se bild) för att välja viktenhet. Det går att växla mellan kg, pounds (lb) eller stones (st).
2. Placera vågen på ett jämnt och plant underlag.
3. Ställ dig försiktigt på vågen med fötterna symmetriskt placerade och vikten jämnt fördelad på båda benen och mellan tå och häl. Stå helt stilla tills displayen visar ett fast värde. Displayen blinkar när avläsningen är färdig.
4. Vågen stängs av automatiskt när du har stigit av den.

Obs! Om vågen blir överbelastad visas "Err" i displayen.



Skötsel och underhåll

Vid behov, torka av produkten med en lätt fuktad trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

- Maxvikt** 150 kg, 330 pounds, 24 st
Gradering 100 g, 0,2 pounds
Batterityp 4 × AAA/LR03 (medföljer)

Personvekt

Art.nr. 34-2163, 34-2220 Modell BG-1003

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

- Dette produktet er et presisjonsinstrument og skal derfor behandles med varsomhet og ikke utsettes for støt eller annen røff behandling.
- La vekten stå på samme plass hver gang du veier deg.
- Vekten skal plasseres på en plan, hard flate for å vise mest mulig eksakt måleverdi. Ujevnheter på gulvet under vekten kan gi feil måleverdi.
- Vei deg uten klær og sko og til samme tid på døgnet hver gang. Helst bør du veie deg om morgenen før frokost. Plasser føttene på samme sted på vekten hver gang du veier deg.
- Måleverdiene avrundes til nærmeste 100 g.
- Tørk av vekten med en lett fuktet klut ved behov. Påse at det ikke kommer vann inn i vekten. Bruk aldri rengjøringsmidler eller sterke løsemidler.
- Beskytt vekten mot vann og damp. Elektronikken kan ta skade av fuktighet.
- Vekten må ikke oppbevares på høykant. Da vil displayet lyse kontinuerlig og tappe batteriene.
- Ta ut batteriene dersom vekten ikke skal brukes på en stund.
- Vekten kan påvirkes av større temperatur-svingninger og når den forflyttes. Det kan forekomme feilvisning hvis vekten er for kald når den brukes. La vekten stå i normal romtemperatur og for akklimatisering i ca. 24 timer før den brukes for første gang.
- Produktet må ikke benyttes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Det skal heller ikke brukes av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap om bruken av produktet. Brukeren skal ha fått instruksjoner om bruken av noen som har ansvaret for deres sikkerhet.
- La aldri barn leke med produktet.

Batteri

På vektens underside er det batteriholder med plass til 4 stk. AAA/LR03-batterier.

1. Åpne batterilokket og sett inn batteriene. Følg merking i batteriholder.
2. Sett batterilokket tilbake igjen.

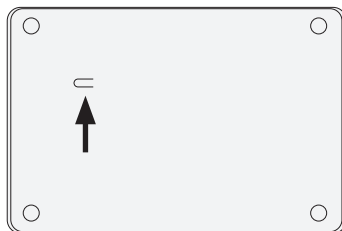
Obs! Når «Lo» vises i displayet er det tid for å skifte batteri.

Bruk

Advarsel! Husk at overflaten blir glatt når den er fuktig. Pass på at den er tørr før du går opp på vekten.

1. Trykk på [UNIT] (se bilde) for å velge vektenhet. Man kan skifte mellom måling i kilogram (kg), pounds (lb) eller Stones (st).
2. Plasser vekten på ett plant, jevnt underlag.
3. Gå forsiktig opp på vekten og plasser føttene symmetrisk med vekten jevnt fordelt på begge bena og mellom tå og hel. Stå helt stille til displayet viser en verdi. Displayet blinker når avlesningen er utført.
4. Vekten skrus automatisk av når du går av den etter veiing.

Obs! Hvis vekten overbelastes vil «Err» komme opp på skjermen.



Stell og vedlikehold

Tørk av ved behov med en myk, lett fuktet klut.

Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller sterke løsemidler.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter.

Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Maks vekt 150 kg, 330 pounds eller 24 st

Gradering 100 g eller 0,2 pounds

Batteritype 4 x AAA/LR03 (medfølger)

Henkilövaaka

Tuotenro 34-2163, 34-2220

Malli BG-1003

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Tuote on tarkkuuslaite, ja sitä tulee käsitellä varoen.
- Aseta vaaka aina samalle alustalle, kun punnitset itsesi.
- Vaaka tulee asettaa tasaiselle ja kovalle alustalle. Epätasainen alusta saattaa vääristää mittatulosta. Vaa'an alla oleva epätasainen lattia saattaa vääristää mittatulosta.
- Punnitse itsesi ilman vaatteita ja kenkiä aina samaan aikaan vuorokaudesta, mielellään aamulla ennen aamiaista. Aseta jalat samaan kohtaan aina, kun punnitset itsesi.
- Vaaka pyöristää mittatuloksen 100 gramman tarkkuudella.
- Puhdista vaaka tarvittaessa kostutetulla liinalla. Vaakaa ei saa altistaa kosteudelle. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia!
- Älä altista vaakaa vedelle tai roiskeille, sillä vesi saattaa vahingoittaa elektroniikkaa.
- Älä säilytä vaakaa pystyasennossa, sillä se kuluttaa paristoja.
- Poista paristot, jos vaaka on pitkään käyttämättä.
- Lämpötilan vaihtelut tai vaa'an siirtäminen saattavat vaikuttaa mittaustulokseen. Liian kylmä vaaka saattaa antaa väärän mittatuloksen. Anna vaa'an mukautua ympäristön lämpötilaan noin 24 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Tuotetta saavat käyttää aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää tuotetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Älä koskaan anna lasten leikkiä tuotteella.

Paristo

Alapuolen paristolokeroon asetetaan neljä AAA/LR03-paristoa.

1. Avaa paristoluukku ja aseta paristot. Tarkista napaisuusmerkinnät paristolokerosta.
2. Pane paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

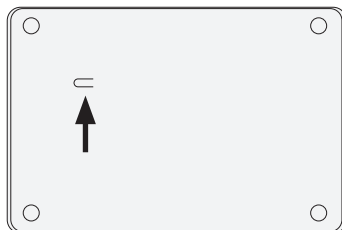
Huom! Näytöllä lukee "Lo", kun on aika vaihtaa paristot.

Käyttö

Varoitus! Ota huomioon, että lasi on liukas märkänä. Kuivaa lasi ennen kuin nouset vaa'alle.

1. Valitse painoyksikkö painamalla [UNIT] (katso kuvaa). Painoyksiköinä on kg, pauna (lb) ja stones (st).
2. Aseta vaaka tasaiselle alustalle.
3. Astu varoen vaa'an päälle ja jaa paino symmetrisesti vaa'alle sekä tasaisesti molemmille jaloille varpaista kantapäihin. Seiso liikkumatta, kunnes näytöllä lukee sama arvo muutaman sekunnin ajan. Näyttö vilkkuu, kun mittaus on valmis.
4. Vaaka sammuu automaattisesti, kun astut sen päältä.

Huom! Ylikuormitus ilmoitetaan viestillä "Err".



Huolto ja ylläpito

Pyyhi tarvittaessa kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Maks.paino 150 kg, 330 paunaa, 24 stones

Tarkkuus 100 g, 0,2 paunaa

Paristot 4 kpl AAA/LR03 (sisältyvät)

Personenwaage

Art.Nr. 34-2163, 34-2220

Modell BG-1003

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist ein Präzisionsinstrument und damit muss deshalb behutsam umgegangen werden. Es ist vor Stößen und unsanfter Handhabung zu schützen.
- Das Gerät beim Wiegen immer an derselben Stelle platzieren.
- Für exakte Messwerte das Gerät auf einen ebenen, harten Untergrund aufstellen. Ein unebener Boden unter der Waage kann zu Falschmessungen führen.
- Das Wiegen ohne Kleidung und Schuhe zur gleichen Tageszeit (am besten morgens vor dem Frühstück) durchführen. Die Füße immer an derselben Stelle auf der Waage platzieren.
- Das auf dem Display angezeigte Gewicht ist immer auf die nächsten 100 g auf- bzw. abgerundet.
- Bei Bedarf das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch abwischen. Darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Niemals Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel benutzen.
- Das Gerät gegen Wasser und Spritzer schützen, da die Elektronik sonst beschädigt werden kann.
- Das Gerät nicht stehend auf der Seite aufbewahren, da so die Displaybeleuchtung dauerhaft leuchtet und die Batterien entleert.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien entnehmen.
- Die Waage kann durch Temperaturveränderungen oder Umplatzieren beeinträchtigt werden. So kann es bei zu kalten Temperaturen zu Falschmessungen kommen. Vor dem ersten Gebrauch das Gerät für 24 Stunden in normaler Zimmertemperatur aufbewahren.
- Das Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten geeignet. Von Personen mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen darf es nur benutzt werden, wenn diese von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die sichere Handhabung des Geräts eingeführt worden sind.
- Kein Kinderspielzeug.

Batterie

Im Batteriefach auf der Unterseite finden 4 x AAA/LR03-Batterien Platz.

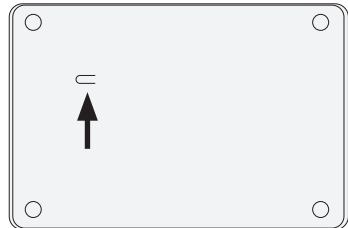
1. Die Batterieabdeckung abnehmen und die Batterien einlegen. Dabei die Markierungen beachten.
2. Die Batterieabdeckung wieder anbringen.

Hinweis: Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen wird im Display „Lo“ angezeigt.

Bedienung

Warnung: Beachten, dass die Glasplatte bei Feuchtigkeit sehr rutschig ist. Vor dem Betreten der Waage sicherstellen, dass die Glasplatte trocken ist.

1. Zum Einstellen der Maßeinheit auf [UNIT] (siehe Abb.) drücken. Es kann zwischen kg, Pfund (lb) und Stone (st) gewechselt werden.
2. Das Gerät auf eine ebene und gerade Unterlage stellen.
3. Vorsichtig auf die Waage stellen. Dabei die Füße symmetrisch platzieren und das Gewicht gleichmäßig zwischen beiden Beinen und zwischen Zehen und Ferse verteilen. Stillstehen, bis das Display einen festen Wert anzeigt. Das Display blinkt, wenn der Messvorgang beendet ist.
4. Das Gerät wird automatisch abgeschaltet wenn es verlassen wird.



Hinweis: Bei Überlastung wird im Display „Err“ angezeigt.

Pflege und Wartung

Bei Bedarf das Gerät mit einem weichen, leicht befeuchteten Tuch sauber machen. Niemals Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel benutzen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Max. Gewicht	150 kg, 330 lb, 24 st
Teilung	100 g, 0,2 lb
Batterietyp	4 x AAA/LR03 (inklusive)

SVERIGE

KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundservice@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh: 020 111 2222 Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

GREAT BRITAIN

Customer Service	Contact number: 08545 300 9799 E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
Internet	www.clasohlson.com/uk
Postal	10 – 13 Market Place Kingston Upon Thames Surrey KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

Kundenservice	Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.
---------------	---